Università per Stranieri di Siena

decreto n. 139.13
Prot. 3284

IL RETTORE

- Viste le leggi sull'istruzione superiore;
- Visto l'art. 7 del D.Lgs. 165/2001 e successive modificazioni ed integrazioni, che consente alle amministrazioni pubbliche di conferire, previa procedura comparativa, per esigenze cui non possono far fronte con personale in servizio, incarichi individuali, con contratti di lavoro autonomo, di natura occasionale o coordinata e continuativa, ad esperti di particolare e comprovata specializzazione anche universitaria;
- Vista la Legge 104 del 05.02.1992, in particolare l'art. 13 relativo all'integrazione scolastica, intesa a garantire, tra l'altro, il diritto allo studio alle persone con disabilità attraverso forme di supporto allo studio e alla frequenza dei corsi universitari;
- Vista la Legge 28.01.1999 n. 17 ad integrazione della Legge 104/92;
- Visto il Regolamento per la disciplina delle procedure comparative preliminari alla stipula di contratti di collaborazione coordinata e continuativa ovvero occasionale presso l'Università per Stranieri di Siena e per l'attribuzione degli incarichi a soggetti esterni, emanato con D.R. n. 314 del 11.08.2011;
- Vista la nota del Direttore del Dipartimento di Ateneo per la Didattica e la Ricerca del 5 marzo 2013 con la quale, ravvisata l'urgenza e l'opportunità di incrementare un servizio di interpretariato LIS a favore di studenti sordi iscritti ai Corsi di Laurea dell'Ateneo, chiede l'indizione di una procedura comparativa per la costituzione di una graduatoria di esperti esterni per lo svolgimento di attività di interpretariato LIS;
- Considerata la necessità di dover affidare il servizio di cui sopra a personale di particolare e comprovata specializzazione, non potendovi far fronte con il personale in servizio stante le specifiche competenze richieste;
- Vista la delibera del Consiglio di Amministrazione dell'11.03.2013 con cui si autorizza l'emanazione della selezione sopracitata;

DECRETA

Art. 1
Oggetto del bando

- È indetta una procedura comparativa per titoli per la costituzione di una graduatoria di soggetti esterni ai quali affidare, mediante stipula di contratti di lavoro autonomo, di natura occasionale o coordinata e continuativa, ad esperti di particolare e comprovata specializzazione anche universitaria, lo svolgimento dell'attività di interpretariato della lingua dei segni (LIS).

IL RETTORE
(Prof. Massimo VEDOVELLI)

La prestazione dei soggetti individuati che entreranno a far parte della graduatoria verrà svolta presso le strutture dell'Università per Stranieri di Siena e avrà per oggetto attività di interpretariato a favore degli studenti sordi segnanti, quali, traduzione simultanea nella lingua italiana dei segni:

- durante le lezioni, i seminari e le attività integranti la didattica previsti dal corso di studio
- durante gli esami di profitto, gli esami di laurea
- durante il ricevimento docenti ed eventuali colloqui informativi amministrazione/studenti.

Art. 2

Requisiti per l'ammissione

I candidati per essere ammessi alla selezione, in considerazione dell'attività da svolgere, devono essere in possesso dei seguenti requisiti:

- diploma di scuola superiore
- qualifica di "Assistente alla comunicazione" e/o "Interprete di Lingua dei Segni"

che devono essere posseduti entro il termine di scadenza della domanda. La mancanza del possesso di uno dei requisiti implica automaticamente l'esclusione dalla selezione.

Costituiscono titoli preferenziali:

- titoli di studio universitari
- corsi di aggiornamento, perfezionamento legati alla professione
- attività di docenza nel settore specifico
- esperienza consolidata in ambito universitario.

Art. 3

Domande di ammissione

La domanda di partecipazione alla procedura di valutazione comparativa, redatta in carta semplice e debitamente sottoscritta, deve essere indirizzata al Magnifico Rettore dell'Università per Stranieri di Siena – Piazza Carlo Rosselli 27-28 – 53100 Siena e presentata tramite Posta Elettronica Certificata (PEC) all'indirizzo unistrasi@pec.it esclusivamente da indirizzo PEC.

La domanda dovrà pervenire entro le ore 13.00 del decimo giorno successivo alla data del presente provvedimento. Non verranno accettate le domande pervenute oltre detto termine anche se spedite in data precedente.

Nella domanda di partecipazione il candidato, pena l'esclusione dalla selezione dovrà indicare:

1. cognome e nome;
2. data e luogo di nascita;
3. residenza;

IL RETTORE
(Prof. Massimo VEDOVELLI)

4. codice fiscale;
5. cittadinanza posseduta;
6. se italiano, di essere iscritto nelle liste elettorali, precisandone il Comune ed indicando eventualmente i motivi della non iscrizione o della cancellazione dalle medesime;
7. se cittadino straniero, di godere dei diritti civili e politici nello Stato di appartenenza o di provenienza ovvero i motivi del mancato godimento;
8. di non aver mai riportato condanne penali ovvero le eventuali condanne riportate, indicando gli estremi delle relative sentenze e gli eventuali procedimenti penali pendenti;
9. di non essere stato destituito dall'impiego presso un Pubblica Amministrazione per persistente insufficiente rendimento e di non essere stato dichiarato decaduto da un impiego statale ai sensi dell'art. 127, comma 1, lettera d) del D.P.R. 10/01/1957, n. 3;
10. di essere in possesso del diploma di scuola superiore;
11. di essere in possesso della qualifica di "Assistente alla comunicazione" e/o "interprete di Lingua dei Segni".

Nella domanda deve essere indicato il recapito che il candidato elegge ai fini della selezione, nonché un recapito telefonico e l'indirizzo di posta elettronica. Ogni eventuale variazione deve essere tempestivamente comunicata al Rettore dell'Università per Stranieri di Siena.

Alla domanda devono essere allegati:

1. fotocopia di un documento di identità e del codice fiscale;
2. curriculum dell'attività didattica, scientifica e professionale, datato e firmato;
3. documenti e titoli che il candidato ritiene utile presentare ai fini della presente selezione.

I documenti ed i titoli possono essere anche attestati mediante dichiarazione sostitutiva di certificazione ai sensi dell'art.46 del D.P.R. n.445/00, nella quale il candidato deve fornire tutti gli elementi necessari per l'individuazione, la valutazione e l'accertamento della veridicità dei dati dichiarati.

I documenti e i titoli devono essere inviati in formato PDF, contestualmente alla domanda.

I titoli devono essere posseduti dal candidato alla data di scadenza del termine ultimo per la presentazione delle domande di partecipazione alla selezione.

Non saranno presi in considerazione eventuali titoli e/o pubblicazioni che perverranno all'Università dopo il termine utile per la presentazione delle domande di partecipazione alla selezione.

IL RETTORE
(Prof. Massimo VEDOVELLI)

Agli atti e documenti redatti in lingua straniera deve essere allegata un traduzione in lingua italiana certificata conforme al titolo straniero, redatta dalla competente rappresentanza diplomatica o consolare, ovvero da un traduttore ufficiale.

L'amministrazione non assume alcuna responsabilità nel caso di irreperibilità del candidato o di dispersione delle comunicazioni dipendenti da inesatta indicazione del recapito da parte del candidato, compresa la mancata oppure tardiva comunicazione del cambiamento di indirizzo indicato nella domanda, oppure dipendenti da disguidi postali o telegrafici o comunque imputabili a fatto di terzi, a caso fortuito o di forza maggiore.

Art. 4
Esclusione dalla procedura di valutazione comparativa

L'esclusione dalla partecipazione alle procedure di valutazione comparativa per difetto dei requisiti di cui agli articoli 2 e 3 è disposta con motivato provvedimento e notificata al candidato.

Art. 5
Commissione giudicatrice

La Commissione giudicatrice sarà nominata con decreto rettorale.

Art. 6
Criteri di valutazione

La selezione è per titoli.

La Commissione, nel determinare i criteri di valutazione dei titoli e delle pubblicazioni, terrà conto di quanto segue:

- il voto conseguito nell'esame di Laurea
- ulteriori titoli di studio universitari
- corsi di aggiornamento, perfezionamento legati alla professione
- attività di docenza nel settore specifico
- esperienza consolidata in ambito universitario.

Art. 7
Graduatoria

Al termine della valutazione la Commissione redige una graduatoria di merito che, a decorrere dala pubblicazione dei risultati, avrà validità tre anni.

Se due o più candidati ottengono, a conclusione delle operazioni di valutazione dei titoli, pari punteggio, è preferito il candidato più giovane di età.

IL RETTORE
(Prof. Massimo VEDOVELLI)

Art. 8
Natura e stipula del contratto

L'Università procederà alla stipula dei contratti di lavoro autonomo, di natura occasionale o coordinata e continuativa, ad esperti di particolare e comprovata specializzazione anche universitaria secondo l'ordine della graduatoria e secondo le esigenze da coprire.
Qualora il collaboratore individuato sia dipendente di altra amministrazione pubblica soggetto al regime di autorizzazione di cui all'art. 53 del D.Lgs. 30.03.2001 n. 165, dovrà presentare l'autorizzazione dell'amministrazione di appartenenza prima di stipulare il contratto.
L'eventuale indisponibilità ad assumere l'incarico per ragioni di forza maggiore deve essere opportunamente documentata e tempestivamente comunicata all'Università. L'Università potrà eventualmente rivalersi nel caso in cui derivino dei danni a causa della tardiva comunicazione di rinuncia. L'Amministrazione non assume alcune responsabilità per il caso di irreperibilità del candidato idoneo nel periodo di validità della graduatoria di cui al presente avviso di selezione.
Per ogni ora di attività di interpretario sarà corrisposto un corrispettivo, esclusi gli oneri a carico dell'Università, pari a € 50,00. La spesa graverà sul Cap. F.S. 1.05.04.39 "Assistenza, integrazione e diritti per handicap".
I contratti di lavoro autonomo, di natura occasionale o coordinata e continuativa di cui alla presente procedura comparativa, saranno affidati effettivamente se, ed in quanto, verranno erogati all'Università per Stranieri di Siena i finanziamenti di cui all'art. 2 della Legge 28.01.1999 n. 17 "Integrazione e modifica Legge Quadro 104/92 per l'assistenza, l'integrazione sociale e i diritti delle persone diversamente abili".

Art. 9
Risoluzione del contratto

La risoluzione del contratto è determinata:
- dalla scadenza del termine;
- dal recesso di una delle parti, che opera dal momento della ricezione della relativa comunicazione;
- da inadempienza del collaboratore nello svolgimento dell'attività di interpretariato della lingua dei segni.

Art. 10
Restituzione dei documenti e delle pubblicazioni

I candidati possono richiedere, entro due mesi dalla conclusione della procedura di valutazione comparativa, la restituzione, con spese a loro carico, della

IL RETTORE

documentazione presentata. La restituzione sarà effettuata entro due mesi dalla richiesta, salvo eventuale contenzioso in atto. Trascorso il termine, l'Università non è più responsabile della conservazione e restituzione della documentazione.

Art. 11
Norme finali

Per quanto non previsto dal presente Bando vale la normativa vigente in materia di concorsi per quanto compatibile.
Alla presente graduatoria si farà ricorso in subordine alla mancata disponibilità di candidati nella graduatoria di cui al D.R. n. 214 del 06.06.2011.

Art. 12
Trattamento dati personali

Ai sensi dell'art. 13, comma 1, del D. Lgs. 30.06.2003 n. 196, i dati personali forniti dai candidati saranno raccolti presso la Divisione del Personale dell'Università per le finalità di gestione della procedura di valutazione comparativa e saranno trattati anche successivamente alla eventuale instaurazione del rapporto di lavoro, per finalità inerenti alla gestione del rapporto medesimo. Il conferimento di tali dati è obbligatorio ai fini della valutazione dei requisiti di partecipazione pena l'esclusione dalla procedura di valutazione. L'interessato gode dei diritti di cui all'art. 7 del citato decreto legislativo tra i quali figura il diritto di accesso ai dati che lo riguardano.

Siena, 18.03.2013

IL RETTORE
(Prof. Massimo Vedovelli)